

## Instrukcja montażu i obsługi



EN

IT

PL

ES

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania elektrycznego kominka Optimyst należy przeczytać niniejszą instrukcję. Należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji i przedstawionych na urządzeniu, aby zapobiec obrażeniom ciała lub uszkodzeniu mienia.

Aby zapoznać się z pełną ofertą produktów Dimplex, prosimy odwiedzić stronę [www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)

Produkt ten spełnia wymagane standardy w zakresie środowiska naturalnego, bezpieczeństwa produktów i zgodności elektromagnetycznej. Ten produkt jest w pełni zgodny z dyrektywami LVD, EMC, RoHs i EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego uytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas

# Rejestracja

---



## ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT ONLINE

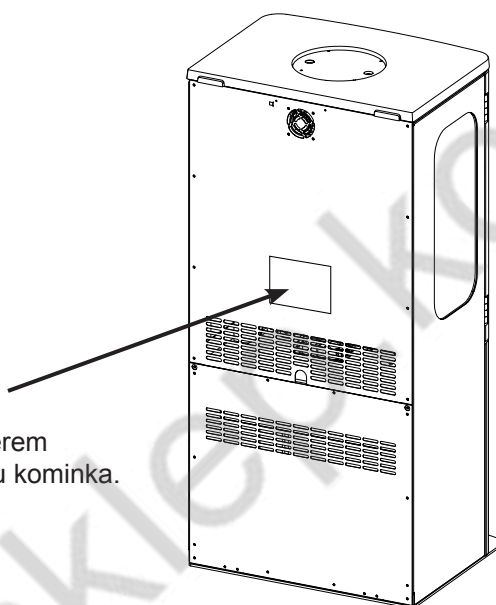
[www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)

Dziękujemy za zakup kominka Optimyst!

Prosimy o zapisanie modelu i numeru seryjnego do wykorzystania w przyszłości.

Model \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_



Etykieta z modelem i numerem seryjnym znajduje się z tyłu kominka.



### **BRAK KONIECZNOŚCI ZWROTU DO SKLEPU**

W razie pytań dotyczących działania produktu lub konieczności uzyskania pomocy, przed zwróceniem produktu do miejsca zakupu należy skontaktować się z producentem.

Prosimy o kontakt z nami pod adresem:



[www.dimplexfires.com/support](http://www.dimplexfires.com/support)

Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu.

# PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

# WAŻNE INSTRUKCJE

**OSTRZEŻENIE: NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO URAZU CIAŁA I/LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA ORAZ MOŻE UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ.**

## **Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe, określone poniżej środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub innych urazów:

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego instalacji i użytkowania należy skontaktować się z jego dostawcą.
- Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczki ani basenu.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod stałym gniazdkiem ani skrzynką rozdzielczą.
- Nie wolno blokować wylotu ciepła ani żadnych otworów wentylacyjnych w tym produkcie.

**Uwaga:** Kominka nie wolno używać do żadnych celów innych niż normalne użytkowanie w gospodarstwie domowym w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione od autoryzowanego sprzedawcy komercyjnego.

Nie używać kominka, jeśli został upuszczony.

Nie używać kominka, jeśli są na nim widoczne uszkodzenia.

Podczas użytkowania kominek powinien stać na poziomej i stabilnej powierzchni.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać lub wyłączać to urządzenie umieszczone bądź zainstalowane w miejscu przeznaczonym do jego normalnego użytkowania tylko wtedy, gdy znajdują się pod opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani dokonywać jego regulacji, czyszczenia ani konserwacji.

Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lub więcej lat oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, jeśli robią to pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane i rozumieją związane z tym zagrożenia. Produktu nie należy dawać dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować produktu samodzielnie, bez nadzoru.

**Uwaga:** Nie należy używać tego kominka w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

## **UWAGA: To urządzenie musi być uziemione.**

Nie zaleca się korzystania z przedłużacza lub adaptera z wieloma wtyczkami podczas podłączania tego produktu do sieci elektrycznej. Podłączenie za pośrednictwem tych urządzeń może prowadzić do ryzyka przecięcia, przegrzania, a nawet pożaru przedłużacza lub adaptera z powodu nieodpowiedniej jakości połączenia.

Kominek należy zasilать wyłącznie prądem zmiennym, a napięcie zasilania musi odpowiadać napięciu podanemu na kominku.

Nie wolno łączyć tego urządzenia szeregowo ze sterownikiem temperatury, sterownikiem programowalnym, wyłącznikiem zegarowym ani innymi automatycznymi włącznikami urządzeń wytwarzających ciepło, ponieważ w razie przypadkowego zakrycia lub przemieszczenia urządzenia może to spowodować pożar.

Materiały palne, takie jak zasłony i inne meble, należy trzymać z dala od przedniej, bocznej i tylnej części kominka. Nie używać kominka do suszenia prania.

Mimo że urządzenie spełnia normy bezpieczeństwa, nie zaleca się użytkowania na grubych dywanach lub chodnikach z długim włosiem (model MPT80).

W razie awarii odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego. Jeśli urządzenie nie będzie potrzebne przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda sieciowego.

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego wtyczka była łatwo dostępna. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu wyeliminowania zagrożeń. Przewód zasilający należy trzymać z dala od przedniej części urządzenia.

**Ostrzeżenie:** Niektóre części tego urządzenia mogą się mocno nagrzać, co może spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci lub inne osoby, którym łatwo może stać się krzywda, przebywające w pobliżu urządzenia. Treść niniejszej instrukcji znajduje się na stronie [www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)

# ⚠ WAŻNE INSTRUKCJE

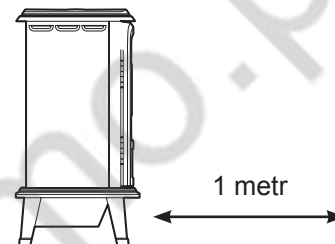
**Ostrzeżenie:** Aby uniknąć przegrzania urządzenia, nie należy go zakrywać. Nie wolno kłaść na urządzeniu tkanin ani odzieży, ani w inny sposób utrudniać cyrkulacji powietrza wokół kominka, np. za pomocą firanek czy mebli, gdyż może to skutkować przegrzaniem i pożarem.

Urządzenie jest opatrzone ostrzeżeniem „Nie przykrywać”.

**Ostrzeżenie:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy upewnić się, że z przodu kominka Optimyst nie znajdują się jakiegokolwiek przedmioty.

**Ostrzeżenie:** Aby uniknąć zagrożenia na skutek niezamierzonego zresetowania bezpiecznika termicznego, urządzenia nie można podłączać do zasilania za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia sterującego, takiego jak wyłącznik zegarowy, ani podłączać do obwodu regularnie włączanego i wyłączanego przez operatora sieci.

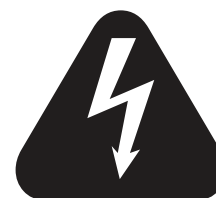
Front kominka Optimyst musi znajdować się w odległości 1 metra od otaczających mebli, zwisających zasłon lub innych przeszkód.



**! UWAGA:** Umieszczając ten kominek pod istniejącym kominem, należy upewnić się, że otwór wylotowy został zablokowany, aby uniknąć wpływu przeciągu na efekt płomienia lub funkcję grzania.

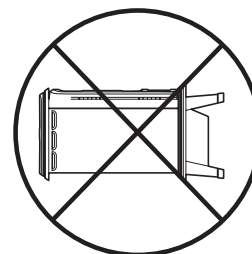
Przed instalacją należy sprawdzić, czy napięcie zasilania wynosi 230–240 V.

**! UWAGA:** Kominek Optimyst musi być podłączony do zasilania prądem przemiennym. Przed instalacją urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Ostrożnie usunąć wszystkie elementy opakowania i przeczytać etykiety ostrzegawcze na urządzeniu. Prosimy o zachowanie opakowania do wykorzystania w przyszłości w razie konieczności przetransportowania urządzenia.



Kominek Optimyst należy ustawiać na stabilnej, płaskiej powierzchni.

Po zamontowaniu kominka Optimyst nigdy nie przenosić go, ani nie kłaść „na plecach”, bez wcześniejszego usunięcia wody z pojemnika na wodę i zbiornika ociekowego.



Należy regularnie czyścić pojemnik na wodę, zbiornik ociekowy, dyszę, nakrętkę pojemnika i filtry powietrza, zwłaszcza na obszarach o twardej wodzie, gdzie tworzy się kamień.



Jeśli kominek Optimyst nie będzie używany przez ponad tydzień, należy wylać wodę z pojemnika na wodę i zbiornika ociekowego. Upewnić się, że zbiornik jest suchy.

**! UWAGA:** Może być słyszalny odgłos spowodowany działaniem efektu płomienia. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi powodu do niepokoju. Efekt płomienia można włączyć razem z funkcją grzania lub bez niej.

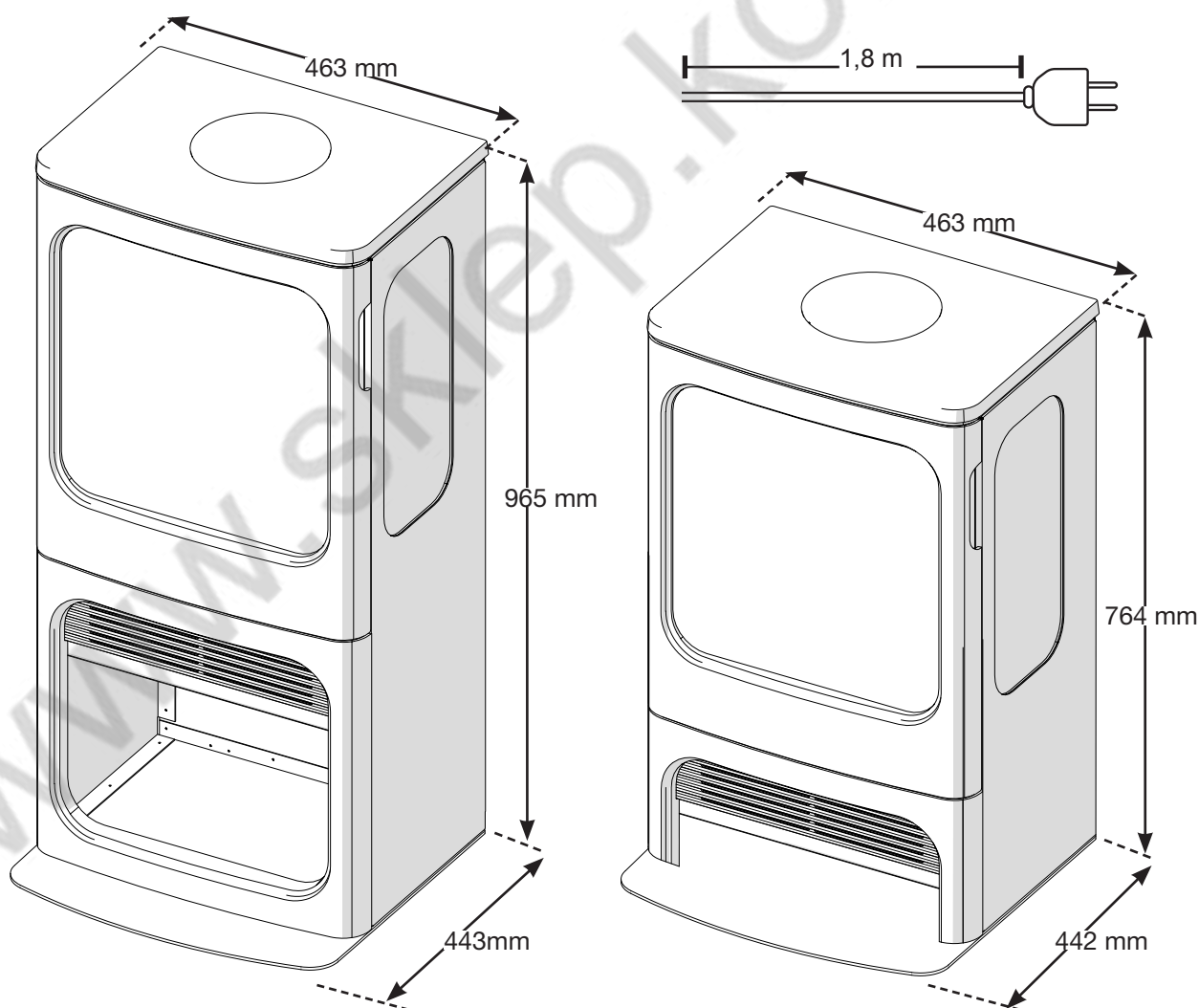
# Dane techniczne

## Parametry elektryczne

Moc grzewcza		230 V	240 V	
Nominalna moc grzewcza	$P_{\text{nom}}$	1,9	2,1	kW
Minimalna moc grzewcza	$P_{\text{min}}$	1	1,1	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{\text{maks.}}$	1,9	2,1	kW
Zużycie energii na potrzeby własne				
W trybie czuwania	$P_{\text{nom}}$	0,48	0,5	W
Tylko efekt płomienia	$P_{\text{nom}}$	125	135	W

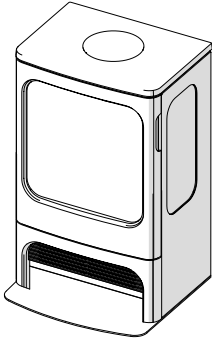




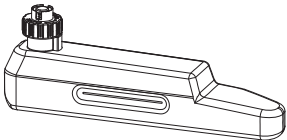
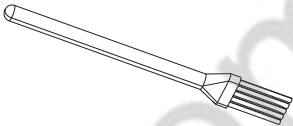
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu.

## Wymiary produktu




Kołnierz kominowy pasuje do przewodu kominowego 6" (152 mm).

# Zawartość opakowania

	Kominiek Optimyst		Instrukcja montażu i obsługi
	Zestaw polan		Generator pary
	Pilot zdalnego sterowania		Pojemnik na wodę
			Szczotka

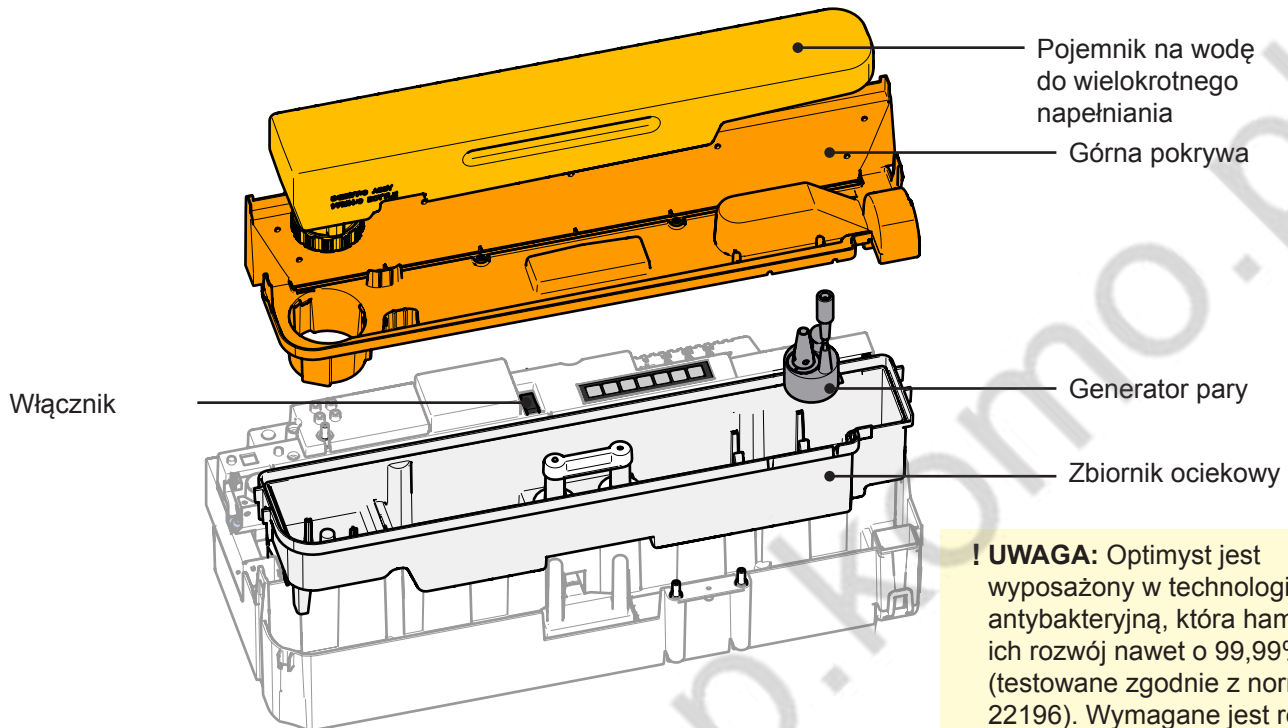
## Akcesoria opcjonalne

	Kołnierz kominowy (sprzedawany oddzielnie)
---	---

# Zasilanie wodą

## Elementy kominka Optimyst

Aby uzyskać dostęp do tych elementów, należy otworzyć drzwiczki kominka i wyjąć polana.



**! UWAGA:** Optimyst jest wyposażony w technologię antibakteryjną, która hamuje ich rozwój nawet o 99,99% (testowane zgodnie z normą ISO 22196). Wymagane jest regularne czyszczenie i konserwacja.

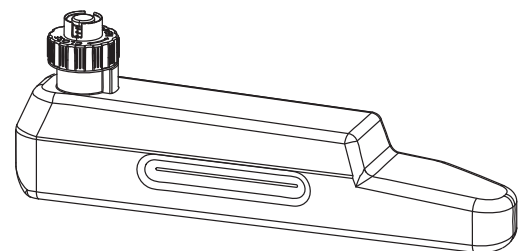
## Jakość wody

- Należy używać zwykłej czystej wody z kranu.
- Na obszarach z twardą wodą zaleca się stosowanie wody filtrowanej. Zapobiega to gromadzeniu się osadów wapiennych i dzięki regularnej konserwacji pomaga przedłużyć żywotność produktu. Konieczne może być częstsze czyszczenie i konserwacja.
- Nie zaleca się stosowania niefiltrowanej wody dostarczanej ze studni lub innych niemonitorowanych źródeł.
- Nie wolno pić wody ze zbiornika ani z pojemnika na wodę.



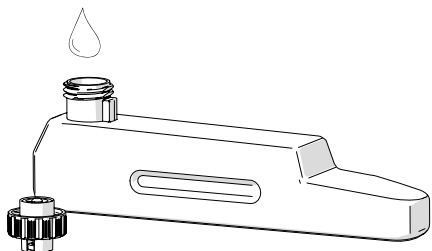
## Uzupełnianie pojemnika na wodę

- Pojemnik na wodę należy napełniać co 9 do 12 godzin pracy, w zależności od ustawienia płomienia.
- Odkręcić nakrętkę pojemnika na wodę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, po czym napełnić pojemnik czystą wodą.
- Podczas przykręcania nakrętki pojemnika na wodę należy uważać, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.



# Instalacja

## 1 Napełnianie pojemnika na wodę na wodę



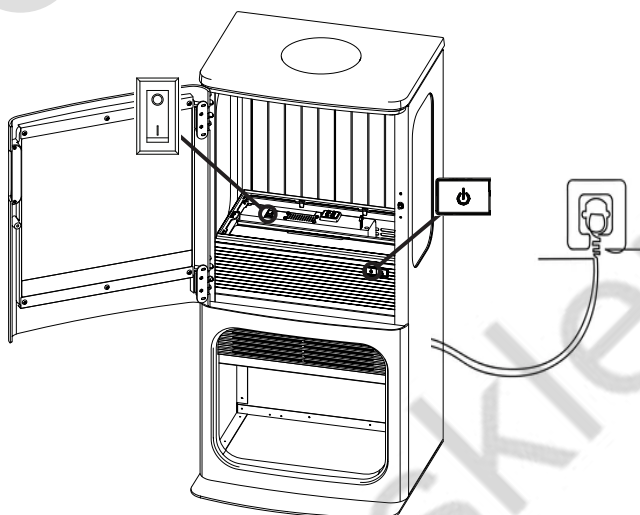
Odkręcić nakrętkę pojemnika na wodę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, po czym napełnić pojemnik czystą wodą.

Podczas przykręcania nakrętki pojemnika należy uważać, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

Ponownie umieścić pojemnik na wodę w kominku.

**! UWAGA:** Pojemnik wody należy napełniać wyłącznie czystą wodą. Jest to konieczne do uzyskania efektu płomienia.

## 2 Podłączania i włączanie kominka

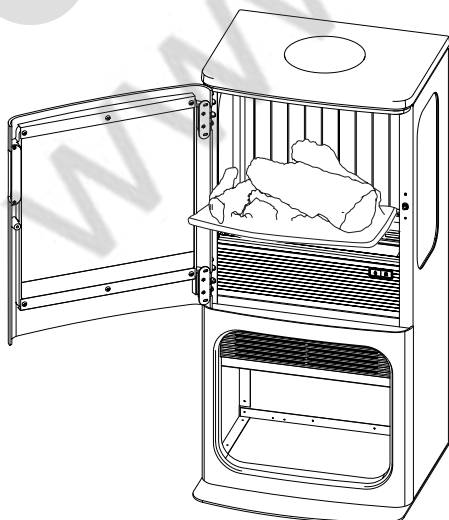


Podłączyć przewód zasilający kominka Optimyst do gniazdka 13 A, 230–240 V.

Włączyć przełącznik zasilania na kasecie i nacisnąć przycisk czuwania na kominku.

**! UWAGA:** Należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony kominkiem Optimyst, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

## 3 Umieszczanie zestawu polan

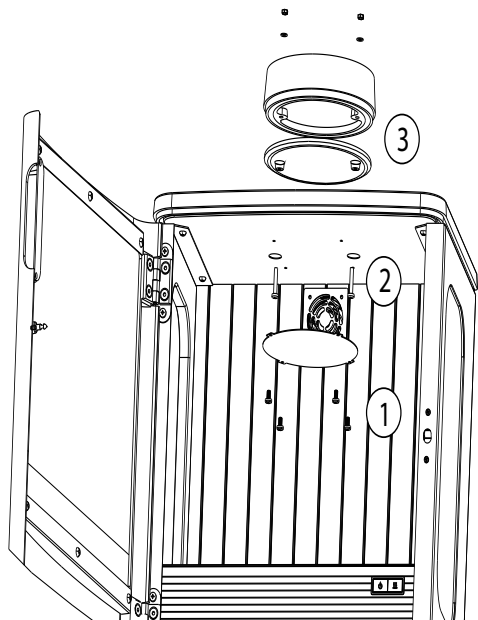


Umieścić zestaw polan wewnątrz kominka, aby uzyskać efekt końcowy.

Tylko model MPT100LS: W razie potrzeby ułożyć polana we wnęce poniżej paleniska. Nie napełniać powyżej belki.

## Montaż akcesoryjnego kołnierza kominowego

(opcjonalne akcesorium sprzedawane oddzielnie)



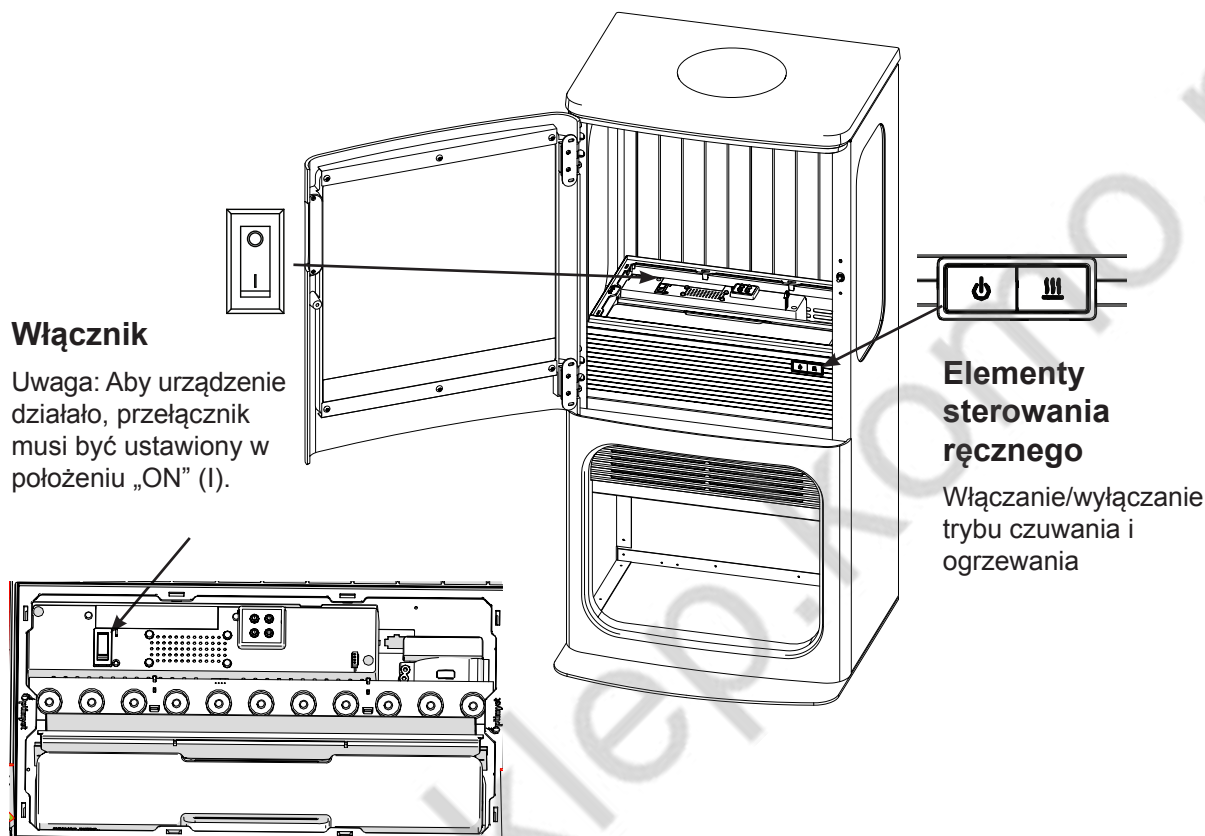
1. Otworzyć drzwi i odkręcić cztery śruby wewnętrznego panelu odblaskowego. Odłożyć na bok, aby zamontować później.
2. Odkręcić dwie śruby mocujące pokrywę. Użyć małego śrubokręta przez otwór, aby uchylić pokrywę, tak aby można ją było podnieść i zdjąć.
3. Założyć kołnierz kominowy na górną pokrywę i dopasować otwory mocujące. Przełożyć przez obudowę dwie długie śruby dołączone do kołnierza kominowego i zabezpieczyć je dołączonymi nakrętkami.
4. Ponownie zamontować wewnętrzny panel odblaskowy za pomocą czterech śrub.

# Użytkowanie

## Ogólne działanie

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Ten kominek elektryczny musi być prawidłowo zainstalowany przed użyciem.

**! UWAGA:** Po przerwie w zasilaniu kominek powróci do trybu czuwania i zachowa poprzednio używane ustawienia.



### Funkcje specjalne (przy użyciu sterowania ręcznego)

**Dezaktywacja funkcji grzania:** Gdy produkt jest uruchomiony, przytrzymać przycisk funkcji grzania przez 10 sekund, aby ją dezaktywować. Produkt wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, aby zasygnalizować dezaktywację grzania. Gdy użytkownik spróbuje włączyć ogrzewanie, produkt wyemituje 4 sygnały dźwiękowe i wyświetli CD52 na pilocie. Aby ponownie aktywować funkcję grzania, należy przytrzymać przycisk funkcji grzania przez 10 sekund podczas pracy urządzenia. Produkt wyemituje jeden sygnał dźwiękowy i wznowi normalne działanie funkcji grzania.

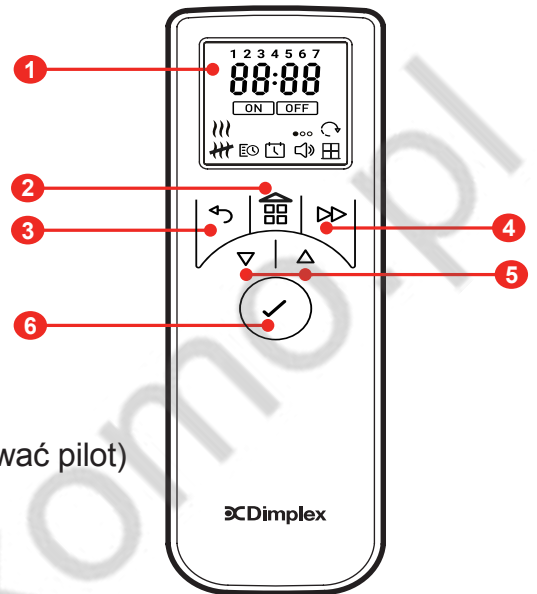
**Automatyczne uruchamianie po włączeniu zasilania:** Gdy produkt jest uruchomiony, przytrzymać przycisk trybu czuwania przez 10 sekund, aby włączyć automatyczne uruchamianie po powrocie zasilania. Produkt wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, aby zasygnalizować włączenie trybu automatycznego uruchamiania. Ogrzewanie nie uruchamia się automatycznie, gdy ten tryb jest aktywny, użytkownik musi ręcznie włączyć ogrzewanie. Aby wyłączyć tryb automatycznego uruchamiania, należy przytrzymać przycisk czuwania przez 10 sekund, gdy urządzenie jest uruchomione. Produkt wyemituje jeden sygnał dźwiękowy, aby zasygnalizować wyłączenie automatycznego uruchamiania. Po włączeniu zasilania produkt uruchomi się w trybie czuwania.

# Użytkowanie

## Obsługa pilota zdalnego sterowania

**! UWAGA:** Po przerwie w zasilaniu kominek powróci do trybu czuwania i zachowa poprzednio używane ustawienia.

- 1 Ekran wyświetlacza
- 2 Przycisk „Menu”
- 3 Przycisk „Back” (Wstecz)
- 4 Przycisk „Advance” (Dalej)
- 5 Przyciski strzałek „do góry i do dołu”
- 6 Przycisk „Enter” (nacisnąć, aby aktywować pilot)



### Nawigacja

Aby skorzystać z funkcji, należy nacisnąć przycisk menu i użyć strzałek  $\nabla$  lub  $\Delta$ , aż zaczną migać wybrana funkcja. Nacisnąć  $\odot$ , aby potwierdzić wybór. Za pomocą  $\nabla$  strzałek lub  $\Delta$  dostosować ustawienie i nacisnąć  $\odot$ , aby wybrać.

### Tryb uśpienia

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania wyłącza się, gdy nie jest używany, aby oszczędzać energię. Aby aktywować pilot, nacisnąć  $\odot$ . Przed włączeniem ekranu występuje niewielkie opóźnienie.

### Tryb czuwania






















W trybie czuwania na pilocie wyświetlany jest komunikat OFF. Nacisnąć  $\odot$ , aby go włączyć. Gdy urządzenie jest włączone, na pilocie wyświetlany jest komunikat ON. Za pomocą strzałek wybrać ikonę trybu czuwania, aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

### Parowanie pilota zdalnego sterowania




Pilot zdalnego sterowania jest już fabrycznie sparowany z produktem. Jeśli kiedykolwiek pilot rozłączy się lub pojawi się nowy pilot, konieczne będzie ponowne sparowanie. Aby sparować pilot z kominkiem:

1. Otworzyć drzwi i nacisnąć przełącznik kołyskowy do pozycji włączenia (I). Urządzenie powinno wydać wyraźny sygnał dźwiękowy.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  $\odot$  aż do wyświetlenia komunikatu PAIR na wyświetlaczu.
3. Zbliżyć pilot zdalnego sterowania do produktu w miejscu zamontowania odbiornika.
4. Produkt zacznie emitować sygnał dźwiękowy i błyskać.
5. Wcisnąć przycisk  $\odot$ , aby dokończyć proces parowania. Produkt przejdzie w tryb czuwania.
6. Aby ponownie uruchomić tryb parowania produktu w dowolnym momencie, należy przytrzymać przycisk trybu czuwania przez 3 sekundy w trybie czuwania. Przycisk trybu czuwania będzie migać na niebiesko, wskazując uruchomienie trybu parowania i wyłączy się po 15 sekundach.

# Użytkowanie

	<b>Tryb czuwania</b>	Włącza i wyłącza tryb czuwania. Po naciśnięciu tego przycisku następuje 45-sekundowa sekwencja rozgrzewania przed uruchomieniem płomienia.
	<b>Intensywność płomienia</b>	Aby uzyskać optymalną wydajność, należy dostosować wysokość płomienia produktu. Istnieje sześć poziomów intensywności płomienia. Po dłuższym użytkowaniu może być wymagane wyższe ustawienie, aby osiągnąć pożądany efekt płomienia, co może wskazywać na konieczność wymiany generatora pary. Nacisnąć  lub  na panelu sterowania, aby uzyskać żądaną intensywność płomienia Na pilocie wybrać  i dostosować do potrzeb. Pozostawić generator płomienia na chwilę, aż zareaguje na wprowadzone zmiany.
	<b>Głośność i dźwięk trzaskających polan</b>	Wybrać głośność dźwięku spośród pięciu ustawień głośności lub wyłączyć ten dźwięk. Aby uzyskać większą autentyczność, do efektu płomienia można dodać odgłos trzaskających polan. Wybrać ikonę  na pilocie, aby dostosować poziom dźwięku, naciskając $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie ENTER, aby wybrać. Na panelu sterowania przycisk  włącza/wyłącza dźwięk.
	<b>Ogrzewanie włączone / tryb ręczny</b>	Nacisnąć  , aby włączyć/wyłączyć ogrzewanie w przypadku sterowania ręcznego. Za pomocą pilota, po wybraniu  , użyć $\nabla$ lub $\Delta$ , aby ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Należy pamiętać, że domyślne ustawienie temperatury wynosi 21°C, a maksymalna temperatura ustawiona na produkcie to 30°C. Wcisnąć „Enter”, aby potwierdzić.
<b>Tryb wysokiego/niskiego poziomu funkcji grzania</b>		Gdy aktywne jest menu funkcji grzania, przytrzymać przycisk Advance przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu poziomu ogrzewania Hi/Lo. Hi = pełna moc grzewcza, Lo = połowa mocy grzewczej, a następnie ENTER, aby wybrać.
	<b>Heat Off (ogrzewanie wył.) (Pilot)</b>	Aby wyłączyć funkcję grzania, nacisnąć przycisk Menu  lub Back, a następnie użyć $\leftarrow$ przycisku $\nabla$ lub $\Delta$ , aby podświetlić symbol  i nacisnąć przycisk Enter, aby zatwierdzić.
	<b>Data/godzina (Pilot)</b>	Datę i godzinę należy ustawić przed użyciem lub po wymianie baterii. Ustawienie daty i godziny na pilocie: 1. Wcisnąć przycisk Enter, gdy miga symbol  . 2. Aby ustawić godzinę, wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie  . Uwaga: ten produkt wykorzystuje zegar 24-godzinny. 3. Aby ustawić minuty, wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie  . 4. Aby ustawić dzień, wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie  . 5. Aby ustawić miesiąc, wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie  . 6. Aby ustawić rok, wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , a następnie  . 7. Wcisnąć $\nabla$ lub $\Delta$ , aby wybrać ustawienie WŁ. lub WYŁ. dla czasu letniego, a następnie zatwierdzić przyciskiem Enter i wrócić do ekranu głównego.

# Użytkowanie

	<p><b>Harmonogram czasowy (Pilot)</b></p>	<p>Ta funkcja umożliwia automatyczne włączanie i wyłączenie produktu w zaplanowanych godzinach. Dostępne są cztery przedziały czasowe w ciągu dnia, które można dostosować do każdego dnia tygodnia.</p> <p>Aby włączyć lub wyłączyć harmonogram czasowy, należy przejść do <b>E0</b>. Wybrać <b>ON</b> lub <b>OFF</b>.</p> <p>Aby ponownie zaprogramować domyślne programy fabryczne:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Przejdź do zakładki <b>E0</b>. Wybrać <b>EdPt</b>. Nacisnąć <b>↻</b>.</li> </ol> <p>*Dni tygodnia pojawią się na górze ekranu*  Dzień 1 = poniedziałek, Dzień 2 = wtorek, Dzień 3 = środa, Dzień 4 = czwartek, Dzień 5 = piątek, Dzień 6 = sobota, Dzień 7 = niedziela</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wcisnąć <b>Δ</b>, aby przejść do wybranego dnia, a następnie wcisnąć <b>↻</b>.  Na ekranie wyświetlony zostanie napis P1</li> <li>Wcisnąć <b>Enter</b>, aby wybrać P1, lub wcisnąć <b>Δ</b>, aby przejść do P2, P3 lub P4. Nacisnąć <b>↻</b>.</li> </ol> <p>Na ekranie wyświetli się komunikat ON (WŁ.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Użyć przycisku <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby ustawić godzinę włączenia, a następnie wcisnąć <b>↻</b></li> <li>Użyć przycisku <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby ustawić minutę włączenia, a następnie wcisnąć <b>↻</b></li> <li>Użyć przycisku <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby ustawić temperaturę, a następnie wcisnąć <b>↻</b></li> </ol> <p>Na ekranie wyświetli się komunikat OFF (wył.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wcisnąć <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby ustawić godzinę wyłączenia, a następnie <b>Enter</b>, aby zatwierdzić.</li> <li>Wcisnąć <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby ustawić minutę wyłączenia, a następnie <b>Enter</b>, aby zatwierdzić.</li> <li>Wcisnąć <b>Enter</b>, aby zmodyfikować Program P2, zakładki, wcisnąć <b>Δ</b>, aby przejść do Programu P3</li> <li>Wcisnąć <b>Enter</b>, aby zmodyfikować Program P3, wykonać kroki 5 do 12, wcisnąć <b>Δ</b>, aby przejść do Programu P4</li> <li>Wcisnąć <b>Enter</b>, aby zmodyfikować Program P4, wykonaj kroki 5 do 12</li> </ol> <p>Aby skopiować nowo zaprogramowane ustawienia ogrzewania P1–P4 do innych dni, Wcisnąć i przytrzymaj przycisk DALEJ. Wyświetli się komunikat COPY (kopiuj). Następnie przejdź do innych dni za pomocą przycisków GÓRA/DÓŁ. Gdy nazwa dnia zacznie migać, Wcisnąć i przytrzymać ENTER, aby wkleić. Wyświetli się PASTE (wklej), aby zatwierdzić ustawienie.</p>
<p><b>Funkcje zaawansowane</b></p>		
<p>Aby uzyskać dostęp do poniższych funkcji, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski Menu  i Advance  przez 3 sekundy.</p> <p>Użyć przycisku <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby wyświetlić żądane menu i nacisnąć przycisk ENTER, aby je wybrać.</p> <p>Uwaga: funkcja Sb w przypadku tego produktu nie jest włączona.</p>		
<p><b>rb</b></p>	<p><b>Timer odliczający</b></p>	<p>Produkt przejdzie w tryb czuwania po upływie wyznaczonego czasu.</p> <p>Wybrać ON za pomocą <b>▽</b> lub <b>Δ</b> (będzie migać) i <b>Enter</b>, aby przejść do menu czasu.</p> <p>Nacisnąć przycisk <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby podświetlić żądany zaprogramowany czas (30 min., 1 godz., 1,5 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz.) i <b>ENTER</b>, aby go wybrać.</p> <p>Podświetli zakładkę <b>rb</b> na ekranie, gdy jest aktywna.</p>
<p><b>fp</b></p>	<p><b>Ochrona przed mrozem</b></p>	<p>Tryb ochrony przed mrozem zapobiega zamarzaniu pomieszczenia. Kominek włączy się, jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 7°C.</p> <p>Na ekranie wyświetlany jest komunikat <b>fp</b>, gdy ta funkcja jest aktywna.</p>
<p><b>oC oF</b></p>	<p><b>Wyświetlane jednostki temperatury</b></p>	<p>Użytkownik może zmieniać jednostki temperatury (°C i °F). Należy użyć <b>▽</b> lub <b>Δ</b>, aby wybrać i <b>↻</b>, aby potwierdzić.</p>

# Konserwacja

## Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Aby wymienić baterie:

1. Zdjąć klapy baterii pilota.
2. Prawidłowo włożyć dwie baterie AA do odpowiedniej przegródki.
3. Zabezpieczyć klapy baterii.



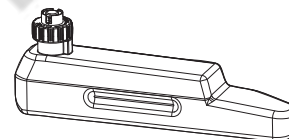
Baterie należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować. Należy skontaktować się z właściwym organem władz lokalnych lub sprzedawcą, aby sprawdzić wskazówki dotyczące recyklingu w Pana/Pani lokalizacji.

## Czyszczenie

- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Odłączyć zasilanie i przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia pozostawić kominek na 10 minut do ostygnięcia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Kominka Optimyst nie powinno się używać w przypadku nagromadzenia kurzu lub brudu na lub w urządzeniu, ponieważ może to spowodować skumulowanie ciepła i ewentualne uszkodzenie.
- ! UWAGA:** Unikać rozlewania wody, aby zapobiec uszkodzeniu przez nią elektroniki.

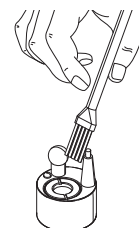
### Pojemnik na wodę

1. Opróżnić pojemnik na wodę i dokładnie wyczyścić nakrętkę oraz jej uszczelki za pomocą dołączonej szczotki.
2. Dodać ciepłej wody i płynu do mycia naczyń, wstrząsnąć i dokładnie spłukać.
3. Uzupelnnić czystą wodą i dokręcić nakrętkę.



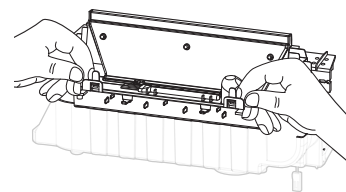
### Generator pary

1. Odłączyć przewód generatora i odłożyć go na bok.
  2. Użyć szczoteczki, aby usunąć nagromadzony kamień.
  3. Przepłukać generator wodą.
- Uwaga:** Generator pary jest elementem eksploatacyjnym i może wymagać okresowej wymiany w zależności od sposobu użytkowania, jakości wody i konserwacji.



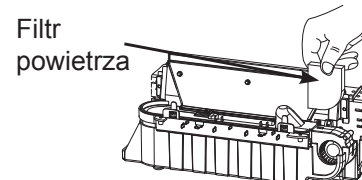
### Zbiornik ociekowy

1. Zdjąć dyszę, naciskając zaczepy z przodu modułu.
2. Delikatnie wyjąć zbiornik, opróżnić go i wyczyścić ciepłą wodą z płynem do naczyń za pomocą dołączonej szczotki.
3. Dokładnie spłukać czystą wodą.



### Filtr powietrza

1. Wyjąć filtr powietrza.
2. Opłukać filtr i osuszyć go ręcznikiem.
3. Zamontować ponownie grubą czarną stroną skierowaną na zewnątrz.



### Czyszczenie powierzchni obudowy

Do czyszczenia powierzchni kominka Optimyst należy używać miękkiej ściereczki do kurzu. Nie używać ściernych środków czyszczących.



### Zespół grzewczy

Za pomocą suchej szmatki usuwać kurz nagromadzony na przedniej kratce u podstawy kominka Optimyst.

### Serwisowanie

Z wyjątkiem instalacji i czyszczenia opisanych w niniejszej instrukcji, wszelkie inne czynności serwisowe powinien wykonywać autoryzowany przedstawiciel serwisu.



# Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Efekt płomienia nie uruchamia się.	Niski poziom wody w zbiorniku. Wyświetla się komunikat CD01/CD51.	Sprawdzić, czy pojemnik na wodę i zbiornik ociekowy są pełne.
	Generator pary nie znajduje się we właściwej pozycji w zbiorniku ociekowym.	Upewnić się, że generator pary jest umieszczony w specjalnie do tego przeznaczonym zagłębieniu w zbiorniku ociekowym. Upewnić się, że przewód generatora nie jest zablokowany i że jest podłączony, wciskając go mocno do gniazda.
Efekt płomienia jest zbyt mały.	Ustawiono za niski poziom efektu płomienia.	Zwiększenie poziomu efektu płomienia. Patrz „Użytkowanie”
	Generator pary osiągnął koniec okresu eksploatacji.	Wymienić generator pary.
Efekt płomienia emituje zbyt dużo pary.	Ustawiony za wysoki poziom efektu płomienia.	Zmniejszyć poziom efektu płomienia. Patrz sekcja „Użytkowanie”. Generator potrzebuje trochę czasu na dostosowanie się do nowego ustawienia.
Funkcja grzania nie uruchamia się.	Ustawienie temperatury jest zbyt niskie.	Zwiększyć wartość zadaną temperatury. Patrz „Użytkowanie”
	Funkcja grzania została dezaktywowana. Wyświetlany jest komunikat CD02/CD52.	Prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.
	Termostat w urządzeniu przekroczył dopuszczalną temperaturę. Wyświetlany jest komunikat CD03/CD33.	Sprawdzić produkt i usunąć wszelkie przeszkody blokujące wylot ciepłego powietrza. Odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić na 10 minut do ostygnięcia.
	Termostat został uszkodzony. Wyświetlany jest komunikat Err/CD20.	Prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.
	Zadziałał termiczny wyłącznik bezpieczeństwa.	Sprawdzić produkt i usunąć wszelkie przeszkody w kominku. Informacje na temat resetowania termicznego wyłącznika bezpieczeństwa znajdują się w sekcji „Termiczny wyłącznik bezpieczeństwa”
Produkt nie uruchamia się.	Przewód zasilający nie jest podłączony.	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda zasilania. Upewnić się, że zasilanie jest włączone.
	Brak łączności pomiędzy płytą główną a wyświetlaczem. Wyświetlany jest komunikat CD04/CD40	Należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.
	Usterka płyty głównej. Wyświetlany jest błąd CD5/CD23	Należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

# Gwarancja

---

Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu. W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy lub wymiany tego produktu, pod warunkiem że został on zainstalowany i był obsługiwany zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Prawa nabywcy wynikające z niniejszej gwarancji mają charakter dodatkowy w stosunku do praw ustawowych, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Prosimy zachować paragon jako dowód zakupu.

Jeśli potrzebne są informacje posprzedażowe, pomoc w zakresie tego produktu albo części zamienne, należy skontaktować się w pierwszej kolejności ze sprzedawcą.

## Uwaga dotycząca technologii Optimyst:

Generator pary jest sercem technologii Optimyst. Fale ultradźwiękowe pomagają uzyskać efekt płomienia w urządzeniu Optimyst. Generator pary jest elementem eksploatacyjnym i może wymagać okresowej wymiany w zależności od sposobu użytkowania, jakości wody i konserwacji.

Generator pary objęty jest 12-miesięczną gwarancją. W przypadku zakupu jakichkolwiek części zamiennych, w tym generatorów pary, zalecamy zakup oryginalnych części zamiennych firmy Dimplex.

## Recykling

Po zakończeniu okresu użytkowania produktów elektrycznych nie należy wrzucać ich do śmieci z odpadami domowymi. Jeśli istnieje taka możliwość, należy poddać je recyklingowi. Należy skontaktować się z właściwym organem władz lokalnych lub sprzedawcą, aby sprawdzić wskazówki dotyczące recyklingu w Pana/Pani kraju.

## Patent / wniosek patentowy

Produkty z serii Optimyst chronione są przez jeden lub kilka poniższych patentów i wniosków patentowych:

Wielka Brytania GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

USA US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rosja RU2434181

Unia Europejska EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

Chiny CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Kanada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Republika Południowej Afryki ZA2008/08702

Meksyk MX2008011712

Korea Południowa KR101364191

Japonia JP5281417, JP5496291

Brazylia BRP10708894

Indie 4122/KOLNP/2008

Nowa Zelandia NZ571900

Tel.: 0344 879 1227

Tel. w Irlandii: 01 8428 222

[www.dimplexfires.com](http://www.dimplexfires.com)

 **Dimplex**<sup>®</sup>

© Glen Dimplex Flame Europe

Millbrook House, Grange Drive, Hedge End, Southampton, SO30 2DF